For on-line group <hawkins.support>

Accented by Julo, the following is: Dr David R Hawkins, “I: Reality and Subjectivity“, 2003, pg. 398-399

**The last step to reach enlightenment** 02

1 Direct one’s focus inward to the absolute subjectivity of all experiencing.

2 Examine the nature of the sense of subjectivity that accompanies every expression of life.

3 Without labeling note that at all times, in every instant, in every moment, in every circumstance, there is always present the ultimately irreducible, underlying substrate of subjectivity.

4 It never changes.

5 The essence of experiencing, in all its forms (thinking, feeling, seeing, knowing, etc.), is the presence of this subjective quality.

6 Then look further to find out what this subjective experiencing is that is ever present.

7 Without it, there would not be the possibility of knowing that one exists.

%

8 Ask, “How am I aware or even know that I exist?”

9 That question is the best that can be acted upon for it leads directly and nonverbally to the ever present Reality.

10 Identify with that quality, capacity, or condition of ever present subjectivity which is experienced as an underlying awareness.

11 It is consciousness itself.

12 Identify with that consciousness instead of with the ‘what’ it is conscious about.

13 That is the direct route to the Self.

14 It is actually the only practice that leads directly through the doorway.

15 There is nothing to know, to learn, or to remember.

16 It is merely necessary to focus, fixate, meditate, contemplate, look at, and realize that the substrate and source of existence is the radical subjectivity of the Presence of God as the Light of Consciousness.

%

17 Subjectivity devoid of content, subject/object illusion is the Self.

18 The subjective ‘I’ of the Self is independent of content or form, beyond all thoughts or concepts.

19 It is not feelings or thoughts that are important but only the subjectivity that underlies their seeming importance.

20 Paradoxically, it is radical subjectivity that leads to the amazing discovery of the only possible true ‘objectivity’.

21 The only fact that can be objectively verified in all times and places and under all conditions by anyone anywhere is the absolute, irreducible fact of subjectivity.

22 Even radical scientific inquiry leads to the discovery that without subjectivity, nothing is knowable nor could it even be said to exist.

23 The awareness of awareness, the awareness of being conscious, and the awareness of content all depend on rising out of this subjectivity.

Accented by Julo, the preceding is: Dr David R Hawkins, “I: Reality and Subjectivity“, 2003, pg. 398-399

Pre on-line skupinu <hawkins.support>

Nasledujúce preložil a vyčačkal Julo z angl. orig.: Dr Dávid R Hawkins, „I: Reality and Subjectivity“, 2003, str. 398-399

**Posledný krok na dosiahnutie stavu osvietenia** 02

1 Zamerajte sa do svojho vnútra, na absolútnu subjektivitu všetkého {svojho} prežívania.

2 Skúmajte povahu toho, čo nazývame subjektivitou, ktorá doprevádza každý prejav života.

3 Bez toho, aby ste čokoľvek {čo si všimnete = obsah} pomenovali, si všimnite, že v každom momente, v každom okamžiku a za každých okolností je {‘s vami’} sústavne vyskytujúca sa, a už ďalej nedeliteľná, {‘doprevádzajúca‘} podklad subjektivity.

4 {A táto subjektivita sa} Nikdy sa nemení. {Váš životný príbeh sa mení z ‘hodiny na hodinu’, ale stále je tu čosi, čo je nemenné, a to čosi sústavne pozoruje a trochu na inej úrovni prežíva.}

5 Podstatou všetkého prežívania, a to vo všetkých jeho formách (myslenie, cítenie, videnie, vedenie atď.) je prítomnosť tejto subjektívnej kvality.

6 Nuž a začnite z bližšia skúmať, čo toto stále prítomné subjektívne prežívanie je.

7 Bez neho by nebolo možné vedieť, že človek existuje.

%

8 Spýtajte sa: „Ako je možné, že si uvedomujem, alebo - ako dokonca viem, že existujem?“

9 Toto je najlepšia otázka, na ktorú je treba nájsť odpoveď, pretože vedie priamo a {intuitívne,} bez slov ku stále vyskytujúcej sa Realite.

10 Odpoveď je: Stotožnite sa s tým stavom, (či kvalitou, či kapacitou, či fenoménom) stále prítomnej subjektivity, ktorá je pociťovaná ako podklad uvedomovania si **.**

11 To je samotné vedomie. {Vy ste to čosi z bodu 4}.

12 Stotožnite sa s týmto vedomím, namiesto toho o ‘čom’ si je {vedomie} vedomé.

13 To je priama cesta vedúca k {podstate vášho} Ja-Bytia.

14 Je to vlastne jediný prístup, ktorý vedie priamo cez dvere {vedúce k stavu osvietenia}.

15 Netreba nič vedieť, nič sa naučiť, nič si pamätať.

16 Je iba jednoducho potrebné - zamerať sa, zaostriť sa, pomeditovať, duchovne sa zamyslieť, pozrieť sa na vec a uvedomiť si, - že podkladom a zdrojom existencie je neúprosná subjektivita Božej Prítomnosti prejavujúca sa ako Svetlo Vedomia.

%

17 Subjektivita bez akéhokoľvek obsahu, {teda} bez mylnej predstavy subjekt/objekt {teda neJednoliatosti a oddelenosti  vonkajšieho  a  vnútorného  sveta} je Ja-Bytie.

18 Subjektívne ‘ja’ z Ja-Bytia je nezávislé na obsahu či forme, {čiže je} mimo všetkých myšlienok či konceptov.

19 Takže nie sú to ani pocity a ani myšlienky {= obsah}, ktoré sú dôležité, ale iba subjektivita {= nekonečný rámec}, ktorá je podkladom ich zdanlivej dôležitosti. {To čosi z bodu 11}.

20 Paradoxne, je to práve neúprosná subjektivita, ktorá vedie k úžasnému objavu jedinej možnej pravdivej ‘objektivity’.

21 Jediná skutočnosť, ktorá môže byť objektívne, vždy a za každých okolností overená hocikým a hocikde je absolútna, nedeliteľná skutočnosť subjektivity.

22 Dokonca aj dôkladné vedecké vŕtanie sa do tohto vedie k odhaleniu, že bez subjektivity nie je nič spoznateľné a {bez subjektivity} sa ani dokonca nedá povedať, že {niečo} existuje.

23 Uvedomovanie si uvedomovania si, uvedomovanie si ‘byť pri vedomí’ a uvedomovanie si obsahu - sú všetky závislé na vzchádzaní z tejto subjektivity.

Predchádzajúce preložil Julo z angl. originálu: Dr Dávid R Hawkins, „I: Reality and Subjectivity“, 2003, str. 398-399

Pro on-line skupinu <hawkins.support>

Nasledujúce preložil a vyčačkal Julo z angl. orig.: Dr Dávid R Hawkins, „I: Reality and Subjectivity“, 2003, str. 398-399

**Poslední krok k dosažení stavu osvícení** 02

1 Zaměřte se do svého nitra, na absolutní subjektivitu všeho {svého} prožívání.

2 Zkoumejte povahu toho, co nazýváme subjektivitou, která doprovází každý projev života.

3 Bez toho, abyste cokoliv {co si všimnete = obsah} pojmenovali, si všimněte, že v každém momentu, v každém okamžiku a za každých okolností je {‘s vámi’} soustavně se vyskytující, a už dále nedělitelná, {‘doprovázející‘} podklad subjektivity.

4 {A táto subjektivita } Nikdy se nemění. {Váš životný příběh se mění z ‘hodiny na hodinu’, ale stále je tu cosi, co je neměnné, a to cosi soustavně pozoruje a trochu na jiné úrovni prožívá.}

5 Podstatou všeho prožívání, a to ve všech jeho formách (myšlení, cítění, vidění, vědění atd.) je přítomnost této subjektivní kvality.

6 Nu a začněte blíže zkoumat, co toto stále přítomné subjektivní prožívání je.

7 Bez něho by nebylo možné vědět, že člověk existuje.

%

8 Zeptejte se: „Jak je možné, že si uvědomuji, anebo - jak dokonce vím, že existuji?“

9 Toto je nejlepší otázka, na kterou je třeba najit odpověď, protože vede přímo a {intuitivně,} bez slov ke stále vyskytující se Realitě.

10 Odpověď je: Ztotožněte se s tím stavem, (či kvalitou, či kapacitou, či fenoménem) stále přítomné subjektivity, která je pociťována jako podklad uvědomování si **.**

11 To je samotné vědomí. {Vy jste to cosi z bodu 4}.

12 Ztotožněte se s tímto vědomím, namísto toho o ‘čem’ si je {vědomí} vědomé.

13 To je přímá cesta vedoucí k {podstatě vašeho} Já-Bytí.

14 Je to vlastně jediný přístup, který vede přímo přes dveře {vedoucí k stavu osvícení}.

15 Netřeba nic vědět, nic se naučit, nic si pamatovat.

16 Je jen jednoduše potřebné - zaměřit se, zaostřit se, pomeditovat, duchovně se zamyslet, podívat se na věc a uvědomit si, - že podkladem a zdrojem existence je neúprosná subjektivita Boží Přítomnosti projevující se jako Světlo Vědomí.

%

17 Subjektivita bez jakéhokoliv obsahu, {tedy} bez mylné představy subjekt/objekt {tedy neJednolitosti a oddělenosti  vnějšího  a  vnitřního  světa} je Já-Bytí.

18 Subjektivní ‘já’ z Já-Bytí je nezávislé na obsahu či formě, {tedy je} mimo všech myšlenek či konceptů.

19 Takže nejsou to ani pocity a ani myšlenky {= obsah}, které jsou důležité, ale jen subjektivita {= nekonečný rámec}, která je podkladem jejich zdánlivé důležitosti. {To cosi z bodu 11}.

20 Paradoxně, je to právě neúprosná subjektivita, která vede k úžasnému objevu jediné možné pravdivé ‘objektivity’.

21 Jediná skutečnost, která může být objektivní, vždy a za každých okolností ověřená kýmkoliv a kdekoliv je absolutní, nedělitelná skutečnost subjektivity.

22 Dokonce i důkladné vědecké vrtání se do tohoto vede k odhalení, že bez subjektivity není nic poznatelné a {bez subjektivity} se ani dokonce nedá říci, že {něco} existuje.

23 Uvědomovat si uvědomování si, uvědomovat si ‘být při vědomí’ a uvědomovat si obsah – všechny jsou závislé na vzcházení z této subjektivity.

Predchádzajúce preložil Julo z angl. originálu: Dr Dávid R Hawkins, „I: Reality and Subjectivity“, 2003, str. 398-399